

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): sóltéra
Arrieta: **jaśónéko*
Bakio: amaśóltéra
Bermeo: amaśóltéra
Berriz: bandéra
Bolibar: neśkauméðun
Busturia: amaeśkondúßako
Dima:
Elantxobe: sóltéra
Elorrio: sóltéra
Errigoiti:
Etxebarri: amáśoltera
Etxebarria:
Gamiz-Fika: **amáśóltérá*, **jaśóne*
Getxo: sóltéran famílieuķíko
Gizaburuaga: sóltéra
Ibarruri (Muxika): sólteratáko, **sóltéra*
Kortezubi:
Larrabetzu: amaśóltéra, jaśóneko
Laukiz: amaśóltéra
Leioa: sóltera
Lekeitio: amáśoltera
Lemoa: sóltéra, **jaśóa*
Lemoiz: amáśoltera
Mañaria:
Mendata: ßiřjalaŕyun (?), **amaśóltéra*
Mungia: jaśónéko
Ondarroa: neśkáśoltera
Orozko: amáśoltera
Otxandio: amáśoltera
Sondika: amáśoltera
Zaratamo:
Zeanuri: andŕaśóltéra
Zeberio: amaśóltéra
Zollo (Arrankudiaga): amáśoltera
Zornotza: amaśóltéra

Araba

Aramaio: urétampaşau, amáśoltera

Gipuzkoa

Aia:
Amezketá:
Andoain:
Araotz (Oñati): amáśoltera
Arrasate: sóltéra

Arroa (Zestoa): ámaśóltérá
Asteasu:
Ataun:
Azkoitia: neśkátan isen dú
Azpeitia: fámelijeśséndakué (mark.) (?), iséndakwe (mark.) (?)
Beasain: sólteratan isándakoá (mark.), neśkátan fáмили:sándako neśkéa (mark.)
Beizama: fáмилиjaśsandußá:, fáмилиjaśséndakwá (mark.)
Bergara: faméliřa iřéndako sóltéra
Deba: eśkóndu ęaßéko ámá
Donostia: sólteratan isandu
Eibar:
Elduain: sólteratan fáмили:sándua (mark.)
Elgoibar: neśkátan iséndakuak (mark.) (?)
Errezil: amáśóltéra
Ezkio-Itsaso: gastétamę fámilijeśsándakoá: (mark.)
Getaria: sólteretamę fáмилиjaśsándakuá, neśkátamę fáмилиjaśsándakuá
Hernani:
Hondarribia: amasóltéra
Ikaztegieta: amasóltéra
Lasarte-Oria: sólteretán isán du fáмилиjá,
sóltérá
Legazpi: amaeskombaye
Leintz Gatzaga: amáśoltera
Mendaro: **amáśóltéra*
Oiartzun: sólteratán 'sanduá (mark.)
Oñati: sóltéra
Orexa: sólteratan isan
Orio:
Pasaia: neśká*ndré, neśká, eşkóngadd*tan 'şan
Tolosa: sólteratan, ámaśóltérá (mark.)
Urretxu: sóltéran fáмилиjaśsındakuá: (mark.), sóltératán isındakuá (mark.)
Zegama: sóltérá



Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Aburrea Alta: áuřařına ðú
Alkots: umířne (mark.), umíařn dú, umía řne ðá
Aniz:
Arbizu: úmexaná (mark.)
Berute: neśká

Donamaria: sóltéetan éřna, auřířna (mark.), gastétan eřna ðik ořék unél^ako áuřa
Dorrao / Torrano: ámaśóltéra
Erratzu:
Etxalar: neśká auřðúnduná (mark.) (?), umíařsándua (mark.)
Etxaleku:
Etxarri (Larraun): áuře éndako neśká
Eugi:
Ezkurra: **neśka^andřé*
Gaintza: sóltérá
Goizueta: sóltér^atan 'sán dik, gastétan 'sán dik
Igoa: neśketan isándú:
Jaurrieta: altsíndu ðéla
Leitza: sólteratán isándu
Lekaroz:
Luzaide / Valcarlos: **eřámu bářno leén*
Mezkiritz:
Oderitz: ámaśóltérá
Suarbe: ámaśóltéra
Sunbilla:
Urdiain:
Zilbeti:
Zugarramurdi: úme ina ðuéla

Lapurdi

Ahetze:
Arrangoitze: **eřámu ařntsířniam paskoa ín*
Azkaine:
Bardoze:
Beskoitze: **básko eyin dú eřámu ařtsín*
Donibane Lohizune:
Hazparne: sántsařl
Hendaia: neśká áuRⁱřnak (mark.)
Itsasu:
Makea: **eřámu ařntsín eyín dute paskoa* (mark.)
Mugerre:
Sara:
Senpere: **báskoak in tú eřámu ařntsířnean* (?)
Urketa:
Uztaritze: **ořék řaskóřsan dík ařamú řano leén*

Nafarroa Beherea

Aldude:
Arboti: háuř inik

Armendaritze:
Arnegi: řařtářtíle, básko in du eřámu řeno léhen
Arrueta: hauřín (?), řařtářta řaðík (?)
Baigorri: řařteřta eyin, hauř hořęęařęa (mark.)
Bastida:
Behorlegi:
Bidarrai:
Ezterenzubi: neřķahauřín
Gamarte: hauřín
Garrüze:
Irisarri: řařtářtilé (?), pásko eřamú řeno leén ina
Izturitze: hauřðun, řařtařðun, hauřín
Jutsi: řařtařtaekin isan, řařtařta řařķ
Landibarre:
Larzabale: háuř ina (mark.)
Uharte Garazi:

Zuberoa

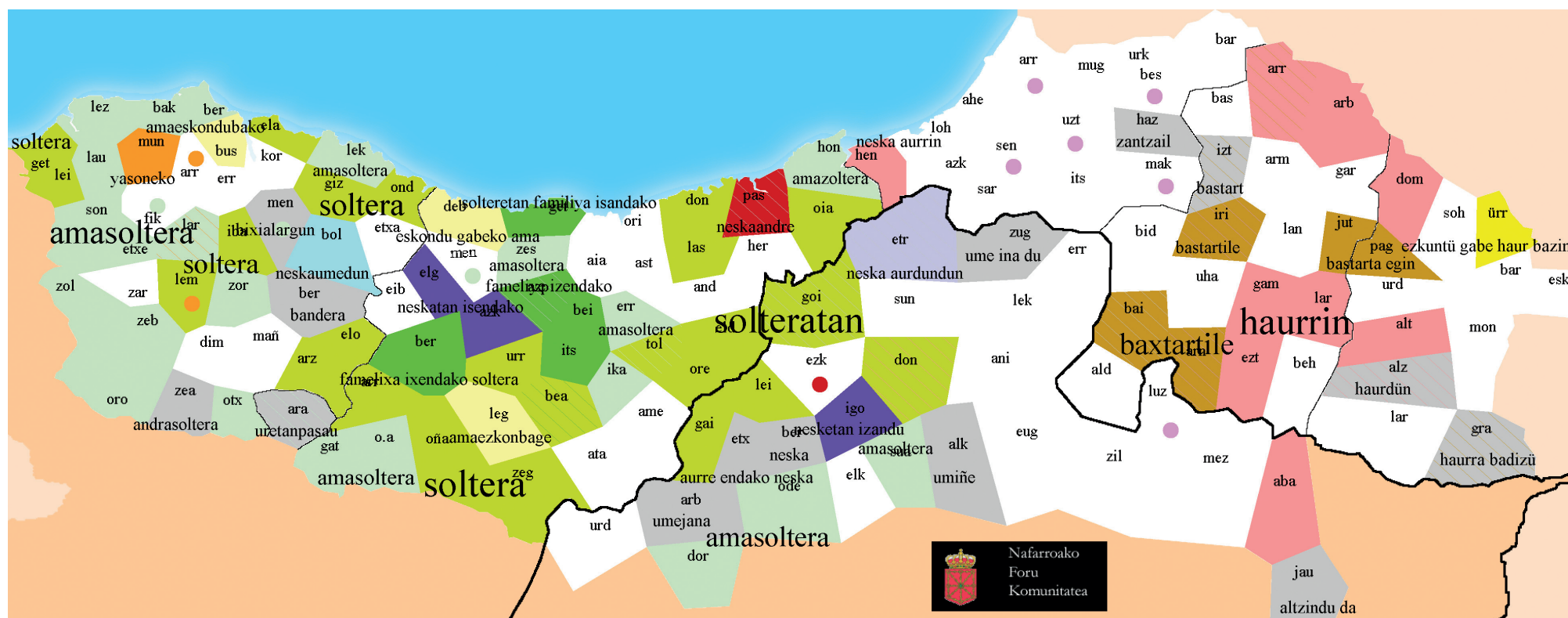
Altzai: hauřðýn, háuřeyín
Altzürükü: háuřeyín
Barkoxe:
Domintxaine: háuřa in (?)
Eskiula:
Lorraine:
Montori:
Pagola: řařtářta eyin (?)
Santa Grazi: háuřa řaðířy (mark.), řařtařpa řaðířy (mark.)
Sohüta:
Urdiñarbe:
Ürrüstoi: eskunty ęaře hauř řásin

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Donamaria (N): gastétan eřna ðik ořék unél^ako áuřa
Gamiz-Fika (B): **jaśóne*
Izturitze (N): hauřín
Pasaia (G): eşkóngadd*tan 'şan

2482. Mapa: madre soltera / fille-mère / single mother

GALDERA: 75030 ALEANR: 460



	amasoltera
	soltera
	familia izandako soltera
	amaezkongabe
	ezkuntü gabe haur bazin
	bastardun
	yasoneko
	haurrin
	bazko egin du erramu
	baino lehen
	neskaandre
	neskatan izandako
	neskaumedun
	neska aurdundun
	bestelakoak

- Haur bat izan duen emakume ezkongabea nola izendatzen den galdetu da.

- Galderaren amaren gainekoa izanda ere, herri batzuetan haurrari dagokion erantzuna bildu da. Arroan: *Áren uméi "sasikúá", "sasikua dek óri" esáte zan.* Etxalekun: *Aurrai "baxtarda".* Irisarrin: *Haurra "bastárrta" da, "bastartilia" doaike.*

- **Bestelakoak:** altzindu dela (Jaurrieta), andrasoltera (Zeanuri), aurre endako neska (Etxarri), bandera (Berriz), bixialargun (Mendata), gaztetan eña dik orrek unelako aurra (Donamaria), gaztetan izan dik (Goizueta), haur hobengabea (Baigorri), haurdun (Izturitze), haurdün (Altzai), haurra badizü (Santa Grazi), izendakue (Azpeitia), neska (Beruete, Pasaia), ume ina duela (Zugarramurdi), umejana (Arbizu), umia in du (Alkotz), umia iñe da (Alkotz), umia izandua (Etxalar), umiñe (Alkotz), uretan pasau (Aramaio), zantzail (Hazparne).

Ezterenzubi: *Neska haurrinia da ama haur bat in diena.*

Gamarte: *Ezkondutako haur baten. Haur in du izeiten aal tzen ezkongai eta ezkondu beno len haurra ukana; aldiz, baxtartak badu haur in dik gero haekin esposatu gabe, alako difeentzia ttipi bat bada, ttipi edo aundi.*